

# SWEPAC

T58

T64

T68

T84

---

## BRUGERVEJLEDNING



## BRUG

Swepac stampere er velegnede til komprimering af jord til forskellige anvendelser som f.eks. grøfter, tæt på kantsten, omkring pæle og generelt trange pladsforhold. Stamperne er også velegnede til brug, når jorden er blandet med ler på grund af slaghastighedsbevægelsen. Det kompakte design sikrer god tilgængelighed under trange pladsforhold

Swepac stampere er konstrueret til drift i godt ventilerede rum, ligesom for alle maskiner med forbrændingsmotor.

## INDHOLD

SIKKERHEDSANVISNINGER.....	3
BETJENING, SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER.....	3; 4; 5; 6
TRANSPORT, FORHOLDSREGLER.....	6
VEDLIGEHOLDELSE, FORHOLDSREGLER.....	6
OPBEVARING, FORHOLDSREGLER.....	6
TEKNISKE DATA.....	7
SYMBOLER.....	8
BESKRIVELSE.....	9
HONDA MOTOR.....	10; 11
START OG STOP AF MOTOREN.....	12
HATZ MOTOR.....	13
START OG STOP AF MOTOREN.....	13
DRIFT.....	14
VEDLIGEHOLDELSE.....	15; 16
INSTRUKTIONER FOR LØFT.....	17
DIMENSIONER.....	18
FEJLFINDING.....	19
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	20
BEMÆRKNINGER.....	21; 22; 23

## SIKKERHEDSANVISNINGER

For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller død for dig selv eller andre læs og forstå sikkerheds- og betjeningsvejledningen før installation, betjening, reparation, vedligeholdelse eller udskiftning af tilbehør på maskinen.

Læg denne sikkerheds- og betjeningsvejledning på arbejdsstederne, giv kopier til medarbejdere og sørg for, at alle læser sikkerheds- og betjeningsvejledningen før betjening eller udførelse af service på maskinen.

Desuden skal operatøren eller operatørens arbejdsgiver vurdere de særlige risici, der måske er til stede som følge af enhver anvendelse af maskinen.

Ekstra instruktioner for motoren kan findes i producentens motorvejledning.

### Personlige sikkerhedsforanstaltninger og kvalifikationer

*Kun kvalificerede og uddannede personer må betjene eller vedligeholde maskinen. De skal være fysisk i stand til at håndtere maskinens volumen, vægt og kraft. Brug altid din sunde fornuft og gode dømmekraft.*

### Personligt beskyttelsesudstyr

*Brug altid godkendt beskyttelsesudstyr. Operatører og alle andre personer i arbejdsområdet skal bære beskyttelsesudstyr, der som minimum skal omfatte:*

- Beskyttelseshjelm
- Høreværn
- Slagfast øjenbeskyttelse med sidebeskyttelse
- Åndedrætsværn når det er hensigtsmæssigt
- Beskyttelseshandsker
- Korrekte sikkerhedsstøvler
- Passende arbejdsoverall eller lignende beklædning (ikke løstsiddende), som dækker dine arme og ben.

### Narkotika, alkohol eller medicin

*Narkotika, alkohol eller medicin kan svække din dømmekraft og koncentrationsevne. Dårlige reaktioner og forkerte vurderinger kan medføre alvorlige ulykker eller dødsfald.*

Betjen aldrig maskinen, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.

Ingen personer, som er under indflydelse af stoffer, alkohol eller medicin må betjene maskinen.

## BETJENING, SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### FARE Risiko for eksplosion

*Hvis en varm maskine eller et varmt udstødningsrør kommer i kontakt med sprængstoffer, kan en eksplosion forekomme. Under arbejde med bestemte materialer kan der forekomme gnister og antændelse. Eksplosioner vil føre til svære kvæstelser eller dødsfald.*

Betjen aldrig maskinen i et eksplosivt miljø.

Brug aldrig maskinen tæt ved brandbare materialer, røg eller støv.

Kontrollér at der ikke er nogen uopdagede gas- eller sprængstofkilder.

Undgå kontakt med det varme udstødningsrør eller bunden af maskinen.

### FARE Risiko for brand

*Hvis der udbryder brand i maskinen, kan det medføre personskade.*

Hvis det er muligt brug en ABE-klasse pulverslugger eller en BE-type kuldioxid ildslugger.

### FARE Risiko for brændstof

*Brændstoffet er brandfarligt, og benzindampe kan eksplodere, når de antændes og forårsage alvorlig skade eller død.*

Beskyt din hud mod kontakt med brændstoffet. Hvis brændstof er trængt ind i huden, konsultér en kvalificeret person i sundhedssektoren.

Fjern aldrig tankdækslet eller fyld på brændstoftanken, når maskinen er varm.

Fyld brændstoftanken udendørs eller på et rent og godt ventileret sted, fri for gnister og åben ild. Fyld på brændstoftanken mindst ti meter (30 feet) fra det sted, hvor maskinen skal bruges.

Udløs langsomt tankdækslet, så trykket kan forsvinde.

Overfyld aldrig brændstoftanken.

Kontrollér at tankdækslet er skruet på, når maskinen bruges.

Undgå at spilde brændstof på maskinen, tør al spildt brændstof af.

Undersøg regelmæssigt for brændstofflækager. Brug aldrig maskinen, hvis den lækker brændstof.

Brug aldrig maskinen i nærheden af materiale, der kan generere gnister. Fjern alle varme eller gnistdannende enheder, før du starter maskinen.

Ryg aldrig, når du fylder på brændstoftanken, eller når du arbejder med maskinen eller vedligeholder den.

Opbevar kun brændstof i en beholder, der er specielt konstrueret og godkendt til formålet.

Der skal sørges for, at brugte brændstof- og oliebeholdere returneres til forhandleren.

Brug aldrig dine fingre til at kontrollere for væskelækager.

### **ADVARSEL Uventede bevægelser**

*Maskinen er udsat for tunge belastninger under arbejdet. Hvis maskinen går i stykker eller sidder fast, kan der komme pludselige og uventede bevægelser, der kan forårsage personskader.*

Inspicér altid maskinen før brug. Brug aldrig maskinen, hvis du har mistanke om, at den er beskadiget.

Kontrollér at håndtaget er rent og fri for fedt og olie.

Hold dine fødder på afstand af maskinen.

Sid aldrig på maskinen.

Slå aldrig på eller misbrug maskinen.

Vær opmærksom og hold øje med det, du laver.

### **ADVARSEL Risiko for støv og røg**

*Støv og / eller røg, der genereres eller spredes ved brug af maskinen, kan forårsage alvorlig og permanent luftvejssygdom, sygdom eller anden personskade (for eksempel silikose eller anden irreversibel lungesygdom, som kan være dødelig, kræft, fosterskader og / eller hudbetændelse). Noget støv og røg skabt af komprimeringsarbejde indeholder stoffer, der er kendte for at forårsage luftvejssygdom, kræft, fosterskader eller anden forplantningsskade.*

*Støv og dampe i luften kan være usynlige for det blotte øje, stol derfor ikke på dit syn for at afgøre, om der er støv eller dampe i luften. For at mindske risikoen for at blive udsat for støv og dampe, foretag alt det følgende:*

Udfør en stedsspecifik risikovurdering. Risikovurderingen bør omfatte støv og dampe opstået ved brug af maskinen og potentialet for foruroligende eksisterende støv.

Bær, vedligehold og anvend åndedrætsværn korrekt som anvist af din arbejdsgiver og som påkrævet af faglige regler om sundhed og sikkerhed. Åndedrætsværnet skal være effektivt for den type stof, der er problemet (og hvis det er relevant, er godkendt af relevante statslige myndigheder).

Arbejd på et godt ventileret sted.

Hvis maskinen har en udstødning, led udstødningen for at reducere forstyrrelsen af støv i et støvfylt miljø.

Betjen og vedligehold maskinen som anbefalet i drifts- og sikkerhedsinstruktionerne.

Bær vaskbart eller engangsbeskyttelsestøj på arbejdsstedet, og tag et brusebad og skift til rent tøj, før du forlader arbejdspladsen for at mindske eksponeringen af støv og røg til dig selv, andre personer, biler, huse og andre områder.

Undgå at spise, drikke og bruge tobaksvarer i områder, hvor der findes støv eller røg.

Vask dine hænder og ansigt grundigt så hurtigt som muligt, når du forlader eksponeringsområdet, og altid før du spiser, drikker, bruger tobaksvarer, eller kommer i kontakt med andre personer.

Overhold alle gældende love og regulativer, herunder faglige regler om sundhed og sikkerhed.

Deltag i overvågning af luften, lægeundersøgelsesprogrammer og sundheds- og sikkerhedsuddannelsesprogrammer, som udbydes af din arbejdsgiver eller fagforening og i overensstemmelse med faglige regler og anbefalinger om sundhed og sikkerhed. Rådfør dig med læger med erfaring i relevant arbejdsmedicin.

Samarbejd med din arbejdsgiver og faglige organisation for at reducere støv- og røgeksponering på arbejdsstedet, og for at reducere risici. Der bør etableres effektive sundheds- og sikkerhedsprogrammer, politikker og procedurer for beskyttelse af arbejdstagere og andre mod farlig udsættelse for støv og røg, og de bør implementeres baseret på rådgivning fra sundheds- og sikkerhedseksperter. Rådfør dig med eksperter.

### **FARE Risiko for udstødningsgas**

*Udstødningsgassen fra maskinens forbrændingsmotor indeholder kulilte, som er giftig, og kemikalier, der forårsager kræft, fosterskader eller andre forplantningsskader. Indånding af udstødningsgasser kan forårsage alvorlig personskade, sygdom eller dødsfald.*

Indånd aldrig udstødningsgasser.

Sørg for god ventilation (udsugning ved ventilator om nødvendigt).

**ADVARSEL Projektiler**

*Fejl i arbejdsemnet, i tilbehør eller endda af selve maskinen kan frembringe høj hastighedsprojektiler. Under driften kan splinter eller andre partikler fra det komprimerede materiale blive til projektiler og kan forårsage personskade ved at ramme operatøren eller andre personer. Sådan kan disse risici reduceres:*

Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr og sikkerhedshjelm, herunder modstandsdygtig øjenbeskyttelse med sidebeskyttelse.

Sørg for, at ingen uvedkommende trænger ind i arbejdsområdet.

Hold arbejdspladsen fri for fremmedlegemer.

**ADVARSEL Risiko for roterende klinger**

*Der er risiko for, at hænder og fødder kan blive fanget af de roterende klinger, når maskinen er i gang. Dette kan forårsage personskade.*

Anbring aldrig dine hænder eller fødder inde i beskyttelsesringen, når maskinen er i gang

**ADVARSEL Risiko for bevægelser**

*Når du bruger maskinen til at udføre arbejdsrelaterede aktiviteter, kan du opleve ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.*

Indtag en behagelig kropsholdning og oprethold samtidig et sikkert fodfæste og undgå akavede arbejdsstillinger.

Ændring af arbejdsstillinger i løbet af udvidede opgaver kan bidrage til at undgå ubehag og træthed.

I tilfælde af vedvarende eller tilbagevendende symptomer, konsultér en kvalificeret person i sundhedssektoren.

**ADVARSEL Risiko for vibrationer**

*Normal og korrekt brug af maskinen udsætter operatøren for vibrationer. Regelmæssig og hyppig eksponering for vibrationer kan medføre, bidrage til eller forværre skader eller sygdomme i operatørens fingre, hænder, håndled, arme, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kropsdele, herunder invaliderende og/eller permanente skader eller sygdomme, der kan udvikle sig gradvist over perioder på uger, måneder eller år. Sådanne skader eller lidelser kan omfatte skader på blodets kredsløbssystem, skader på nervesystemet, leddskader og muligvis skader på andre af kroppens strukturer.*

*Hvis følelsesløshed, vedvarende tilbagevendende ubehag, brændende fornemmelse, stivhed, dunken, prikken, smerte, klodsethed, svækket greb, blegning af huden eller andre symptomer, der opstår til enhver tid under betjening af maskinen, eller når maskinen ikke betjenes, stop betjeningen af maskinen, informér din arbejdsgiver og søg lægehjælp. Fortsat brug af maskinen efter forekomst af et sådant symptom kan øge risikoen for, at symptomerne bliver mere alvorlige og/eller permanente.*

*Betjen og vedligehold maskinen som anbefalet i denne vejledning for at forhindre en unødvendig stigning i vibrationer.*

*Følgende kan bidrage til at reducere eksponeringen for vibrationer for operatøren:*

Hvis maskinen har vibrationsdæmpende håndtag, hold dem i en central position, undgå at trykke håndtagene ind i endestoppene.

Når stødmekanismen aktiveres, er den eneste kropskontakt med maskinen, du bør have, at du holder dine hænder på håndtaget eller håndtagene. Undgå enhver anden kontakt, som for eksempel at støtte en del af kroppen mod maskinen eller læne dig mod maskinen for forsøg på at øge fremføringskraften.

Sørg for, at maskinen er godt vedligeholdt og ikke slidt.

Stop omgående arbejdet, hvis maskinen pludselig starter med stærke vibrationer. Før genoptagelsen af arbejdet, find og fjern årsagen til de øgede vibrationer.

Deltag i helbreds kontrol eller -overvågning, lægeundersøgelser og træningsprogrammer, der tilbydes af din arbejdsgiver, og når det er påkrævet ved lov.

Når du arbejder i koldt vejr, bær varmt tøj og hold dine hænder varme og tørre.

*Se "Erklæring om støj og vibrationer" for maskinen, herunder de deklarerede vibrationsværdier. Disse oplysninger kan findes i slutningen af disse sikkerhedsinstruktioner og betjeningsvejledningen.*



**ADVARSEL Risiko for indfangning**

*Der er en risiko for, at få halskæder, hår, handsker og tøj trukket ind i eller fanget af roterende maskindele. Dette kan forårsage kvælning, skalpering, flænger eller død. Du mindsker risikoen ved at:*

Tag aldrig fat i eller rør ved en roterende maskindel.

Undgå at bære beklædning, halskæder eller handsker, som kan blive fanget.

Dæk langt hår med et hårnet.

**FARE Elektrisk risiko**

*Maskinen er ikke elektrisk isoleret. Hvis maskinen kommer i kontakt med elektricitet, kan resultatet blive alvorlige personskader eller død.*

Betjen aldrig maskinen i nærheden af en elektrisk ledning eller en anden elektricitetskilde.

Kontrollér at der ikke findes nogle skjulte ledninger eller andre elektricitetskilder i arbejdsområdet.

**FARE Risiko for skjulte objekter**

*Under drift kan skjulte ledninger og rør udgøre en fare, der kan resultere i alvorlig personskade.*

Kontrollér sammensætningen af materialet før betjening.

Hold øje med skjulte kabler og rør for eksempel el, telefon, vand, gas og kloakledninger.

Hvis maskinen synes at have ramt en skjult genstand, slå omgående maskinen fra.

Kontrollér at der ikke er nogen fare, før du fortsætter.

**ADVARSEL Ufrivillig start**

*Ufrivillig start af maskinen kan forårsage personskade.*

Hold dine hænder væk fra start- og stopanordningen, indtil du er klar til at starte maskinen.

Lær hvordan du slår maskinen fra i tilfælde af en nødsituation.

**ADVARSEL Risiko for støj**

*Høje støjniveauer kan forårsage permanent og invaliderende høretab og andre problemer som f.eks. tinnitus (ringende, summende, fløjtende, eller nynnen i ørerne). Sådan reduceres risici og forebygges en unødigt stigning i støjniveauerne:*

Risikovurdering af disse risici og implementering af passende kontroller er afgørende.

Betjen og vedligehold maskinen som anbefalet i disse instruktioner.

Hvis maskinen har en lyddæmper, kontrollér, at den er på plads og er i god stand.

Bær altid høreværn.

**TRANSPORT, FORHOLDSREGLER****ADVARSEL Risiko ved læsning og losning**

*Når maskinen løftes med en kran og lignende udstyr, kan dette medføre personskade.*

Brug de afmærkede løftepunkter.

Kontrollér at alle løfteanordninger er dimensioneret for maskinens vægt.

Stå aldrig under eller i umiddelbar nærhed af maskinen.

**VEDLIGEHODELSE, FORHOLDSREGLER**  
**ADVARSEL Risiko for uventet start**

*Under vedligeholdelse eller når der skiftes klinger på maskinen, er der en risiko for, at motoren slår tilbage eller, at maskinen starter uventet. Dette gælder især, når motoren er varm, og hvis kontakten står i position ON. Dette kan resultere i alvorlig personskade.*

Lad altid motoren køle ned.

Drej altid kontakten til position OFF.

Tag altid hættten af tændrøret.

**ADVARSEL Risiko for uventet start**

*Enhver ændring af maskinen kan resultere i kropslige skader på dig selv eller andre.*

Udfør aldrig ændringer af maskinen. Ændrede maskiner dækkes ikke af garantien eller produktansvar.

Brug altid originale dele, indsætningsværktøjer og udstyr.

Udskift beskadigede dele omgående.

Udskift slidte komponenter i god tid.

**FORSIGTIG Høj temperatur**

*Udstødningsrøret på maskinens motor og bund bliver varm under driften. Berøring af dem kan medføre forbrændinger.*

Rør aldrig ved en varm maskine.

Rør aldrig ved bunden af maskinen, når den er varm.

Vent indtil motoren, udstødningsrøret og bunden af maskinen er afkølet før udførelse af vedligeholdelsesarbejde.

**OPBEVARING, FORHOLDSREGLER**

Opbevar maskinen på et sikkert sted, uden for børn rækkevidde og aflåst.

**TEKNISKE DATA****T58**

Motor, benzin.....	Honda GXR120
Motor, udgang.....	2,7 kW
Brændstof.....	blyfrit benzin, 95-98 oktan
Brændstoftankvolumen.....	2,5 l
Slagkraft .....	16 kN
Vægt.....	58 kg
Stampningssko v x l.....	190 x 280 (mm)
Vibrationsfrekvens.....	10-12 Hz
Komprimeringsdybde.....	55 cm
Garanteret lydniveau, $L_{WA}$ .....	104,6 dB(A)
Lydtryksniveau (ved operatørens øre).....	94,6 dB(A)

**T68**

Motor, benzin.....	Honda GX120
Motor, udgang.....	2,6 kW
Brændstof.....	blyfrit benzin, 95-98 oktan
Brændstoftankvolumen.....	2,5 l
Slagkraft .....	17,5 kN
Vægt.....	68 kg
Stampningssko v x l.....	230 x 280 (mm)
Vibrationsfrekvens.....	10-12 Hz
Komprimeringsdybde.....	65 cm
Garanteret lydniveau, $L_{WA}$ .....	106,6 dB(A)
Lydtryksniveau (ved operatørens øre).....	94,6 dB(A)

**Hånd-/armvibrationer**

Vibrationsacceleration blev målt i henhold til ISO 5349 standard under drift på en grusoverflade. Målingsværdierne blev oversat til den maksimale daglige eksponeringstid for regelmæssig brug.

For yderligere informationer om vibrationer, venligst se regulativ AFS 2005:15 fra den svenske arbejdsmiljøstyrelse, der trådte i kraft den 1. juli 2005.

Usikkerhed ved måling  $\pm 0,3$  m/s<sup>2</sup> i 95% af målingerne.

	T58	T64	T68	T84
Hånd-/armvibrationer, m/s <sup>2</sup>	6,1	6,1	6,1	6,1
Den maksimale daglige eksponeringstid	1,3	1,3	1,3	1,3

**T64**

Motor, benzin.....	Honda GXR120
Motor, udgang.....	2,7 kW
Brændstof.....	blyfrit benzin, 95-98 oktan
Brændstoftankvolumen.....	2,5 l
Slagkraft .....	17 kN
Vægt.....	64 kg
Stampningssko v x l.....	230 x 280 (mm)
Vibrationsfrekvens.....	10-12 Hz
Komprimeringsdybde.....	65 cm
Garanteret lydniveau, $L_{WA}$ .....	104,6 dB(A)
Lydtryksniveau (ved operatørens øre).....	94,6 dB(A)

**T84**

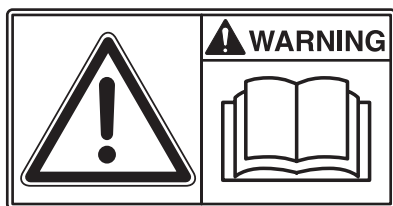
Motor, benzin.....	Hatz 1 B20
Motor, udgang.....	3,5 kW
Brændstof.....	Diesel
Brændstoftankvolumen.....	2,5 l
Slagkraft .....	17,5 kN
Vægt.....	82 kg
Stampningssko v x l.....	230 x 280 (mm)
Vibrationsfrekvens.....	10-12 Hz
Komprimeringsdybde.....	70 cm
Garanteret lydniveau, $L_{WA}$ .....	105,4 dB(A)
Lydtryksniveau (ved operatørens øre).....	96,2 dB(A)

**ANBEFALINGER OM BRÆNDSTOF OG OLIE**

Brændstof T58 / T64 / T68...	blyfri benzin 95-98 oktan
Brændstof T84.....	Diesel
Motorolie.....	SAE 15W-40
Stampningscylinderolie.....	SAE 15W-40

## SKILTNING

### Advarselsskilte



Læs før brug omhyggeligt vejledningen og dens sikkerhedsanvisninger, så du kan håndtere maskinen sikkert. Kontrollér at vejledningen altid er tilgængelig.



Motor og lyddæmper: For at undgå forbrændinger eller ubehag, må du ikke berøre varme motordele, når motoren er tændt, eller når maskinen er blevet brugt for nylig.



Remdrev: Hold hænder, værktøj og andre genstande på afstand af remdrevet, når maskinen er tændt for at undgå personskade og beskadigelse. Se sikkerhedsinstruktionerne i vejledningen.

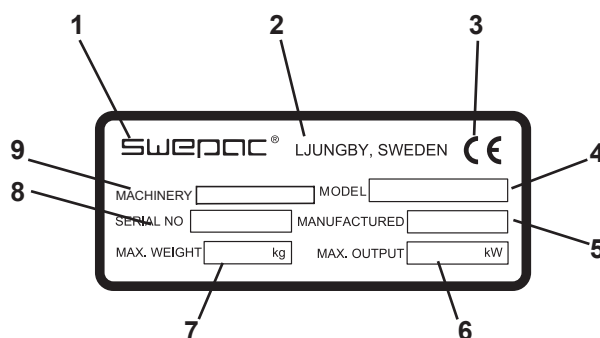


Hvis lydtryksniveauet ved operatørens øre overstiger 80 dB (A), skal der anvendes høreværn ved arbejde med maskinen for at undgå høreskader.



BEMÆRK! Brug kun maskinens løfteøje til at løfte maskinen.

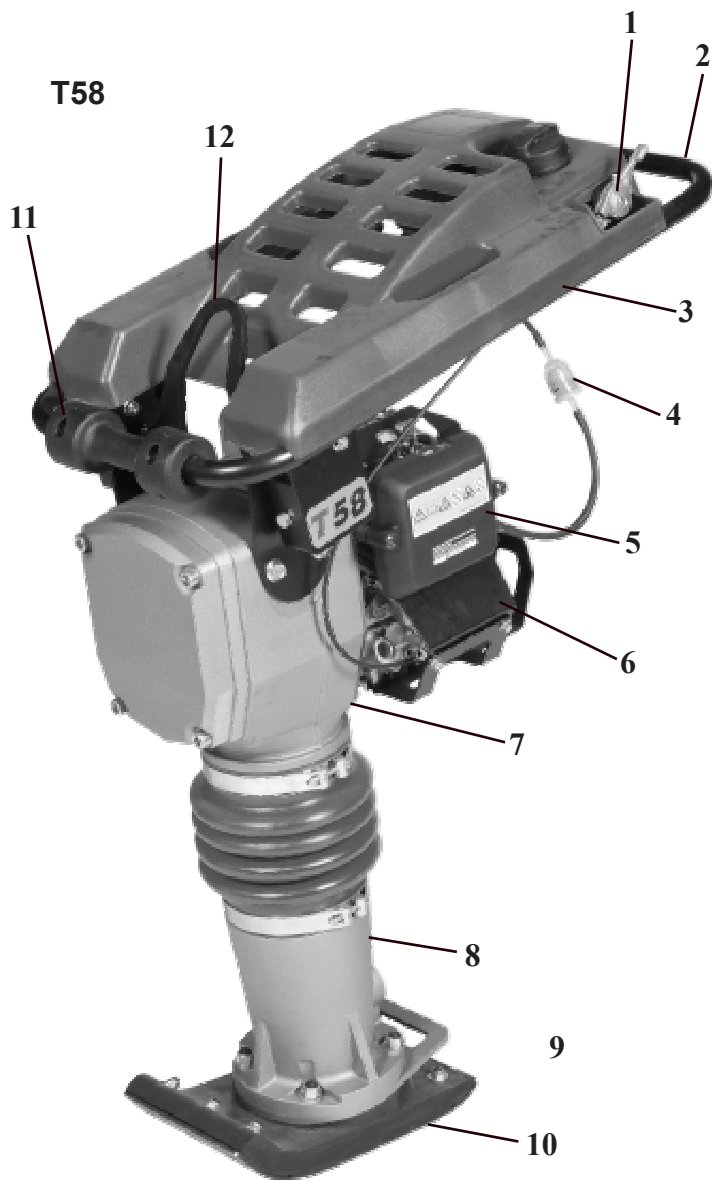
### Maskinsymboler



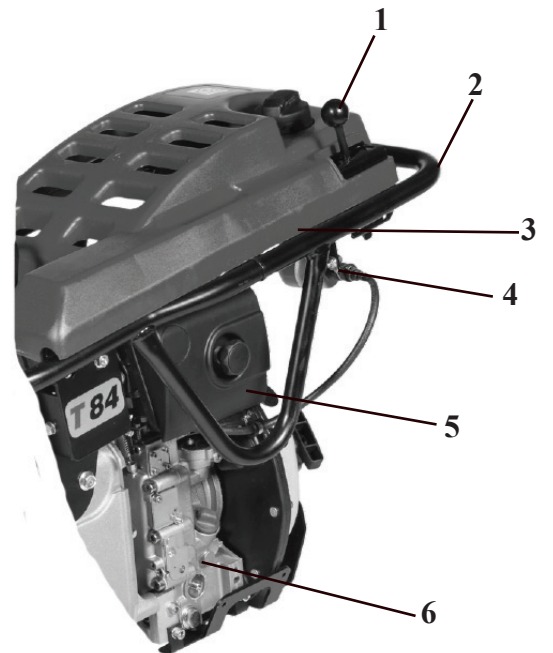
1. Producent.
2. Produktionssted, land.
3. CE-mærkning.
4. Modelbetegnelse.
5. Produktionsår.
6. Maks. motoreffekt.
7. Maks. vægt.
8. Produktionsnummer.



## BESKRIVELSE

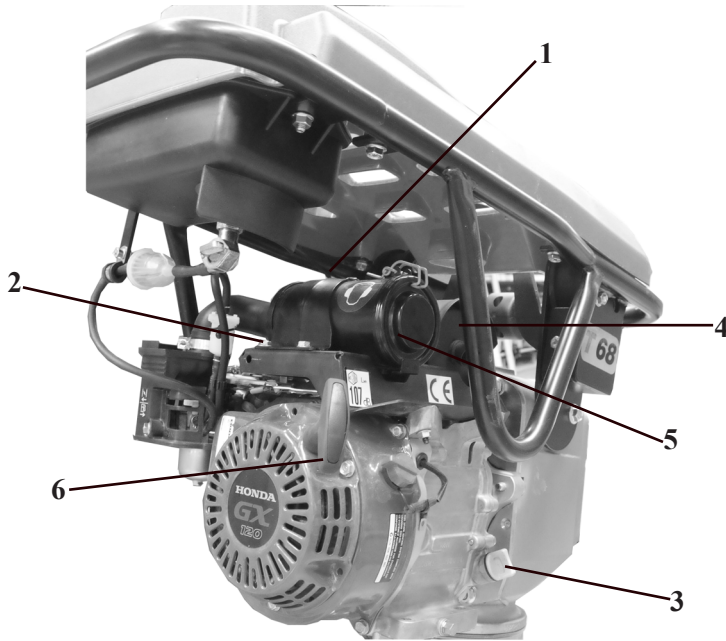


T84

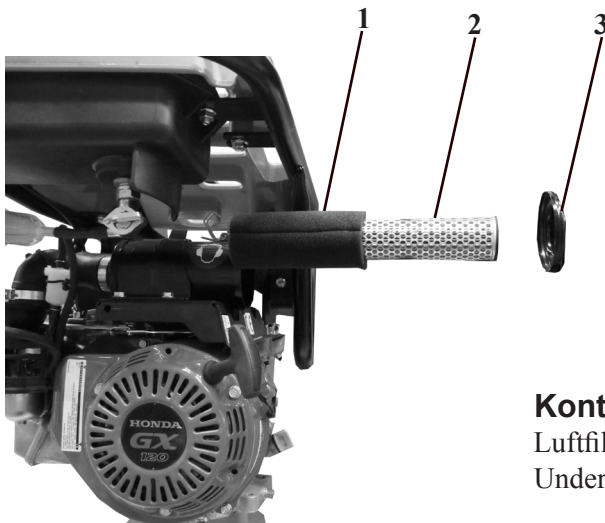


1. Gashåndtag
2. Styrehåndtag
3. Dæksel
4. Brændstoffilter
5. Luftfilter
6. Dieselmotor

1. Gashåndtag
2. Styrehåndtag
3. Dæksel
4. Brændstoffilter
5. Luftfilter
6. **Benzinmotor**
7. Krumtaphus med bælg
8. Fjedercylinder
9. Transporthåndtag
10. Stampeplade
11. Tromle
12. Løfteøje

**HONDA motor GX 120**

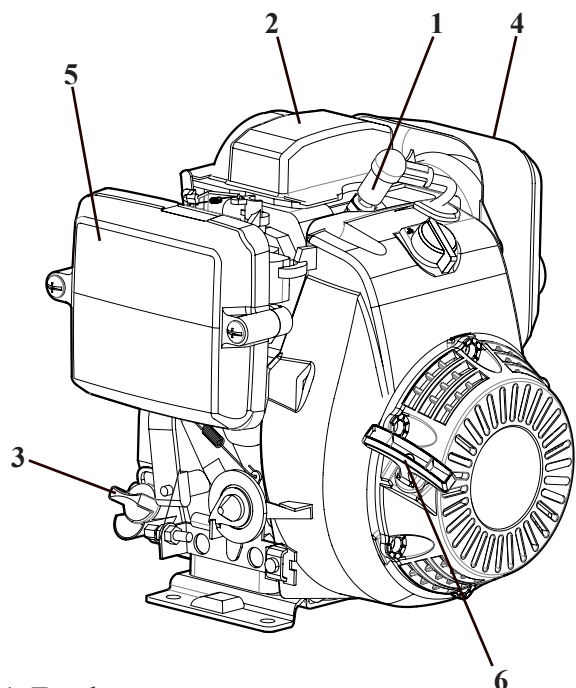
- 1, Tændrør
- 2; Motorventiler
- 3; Motorolie/oliepind
- 4; Lyddæmper
- 5; Luftfilter
- 6; Rekylstarter

**Kontrol af luftfilter**

Luftfilteren skal kontrolleres mindst en gang i hver arbejdsuge. Under arbejde i støvede omgivelser, kontrollér dagligt.

**Rengøring**

1. Åbn luftfilterlås (3) og fjern papirelement (2) og kontrollér, at elementet er ubeskadiget. Udskift beskadigede dele.
2. Slå papirelementet mod noget hårdt et par gange for at løsne snavs.
3. Genmontér alle dele.

**HONDA motor GXR 120**

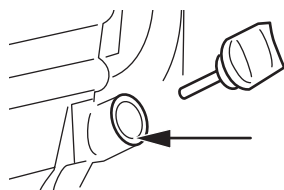
- 1, Tændrør
- 2; Motorventiler
- 3; Motorolie/oliepind
- 4; Lyddæmper
- 5; Luftfilter
- 6; Rekylstarter

**Brændstofkontrol**

Kontrollér at der er brændstof i tanken. Fyld den op om nødvendigt.

**Kontrol af motorens oliestand**

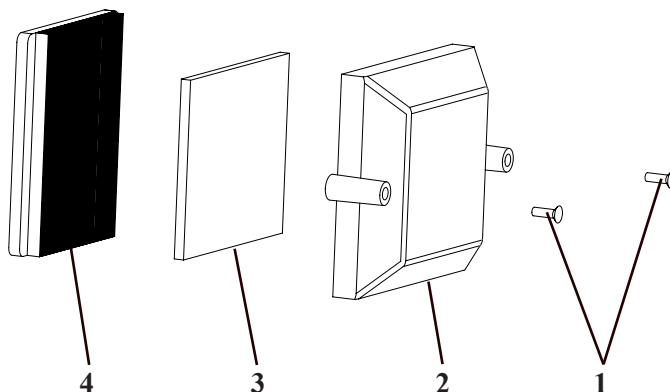
Kontrollér oliestanden i krumtaphuset hver dag. Olien skal nå kanten af påfyldningshullet, når maskinen står på en plan overflade.

**Olie-/brændstoflækage**

Kontrollér hver dag at motoren ikke lækker olie eller brændstof. Hvis der opdages en lækage, må der ikke arbejdes med maskinen, før fejlen er blevet afhjulpet.

**Regelmæssig kontrol**

Luftfilteren skal kontrolleres mindst en gang i hver arbejdsuge. Under arbejde i støvede omgivelser, kontrollér dagligt.

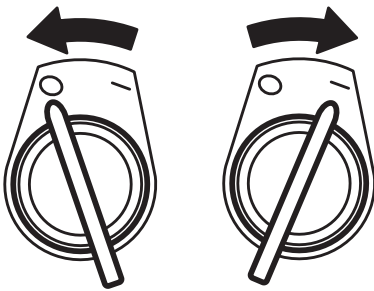


1. Løsn skruer (1) og fjern dækslet (2). Rens støvet af dækslet
2. Rengør forfilter (3) med sæbe og vand.  
Mæt forfilteret i motorolie. Klem tør i en ren, absorberende klud.
3. Rens patronen (4) ved at trykke forsigtigt på den på en flad overflade.  
BEMÆRK! Udskift en beskadiget patron.
4. Genmonter filterenheden i modsat rækkefølge.

## START Honda motor

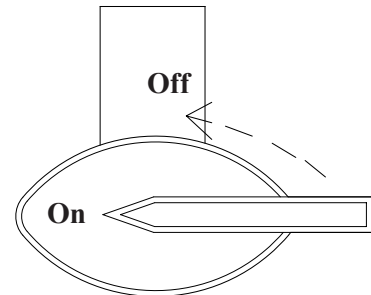
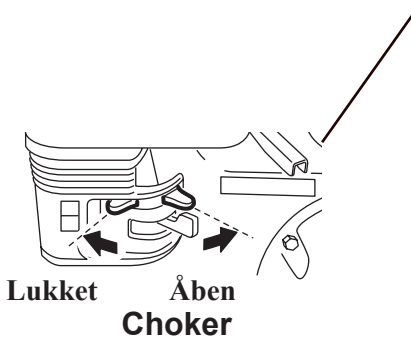
OFF

ON



### Motoreffektkontakt

GX120



### Brændstofventilniveau

Åbn chokeren gradvist.

Kør en kold motor varm i maks. 5 minutter afhængigt af luften og motorens temperatur.

### STOP motoren

Slå motoren til tomgang og lad den køre i få minutter. Sæt motorkontakten på "0".

Luk brændstofventilniveau.

Se Daglige kontroller på side 10.

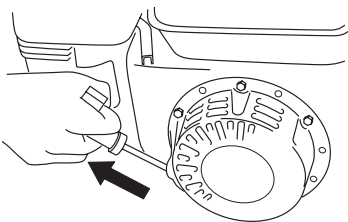
## START af motoren

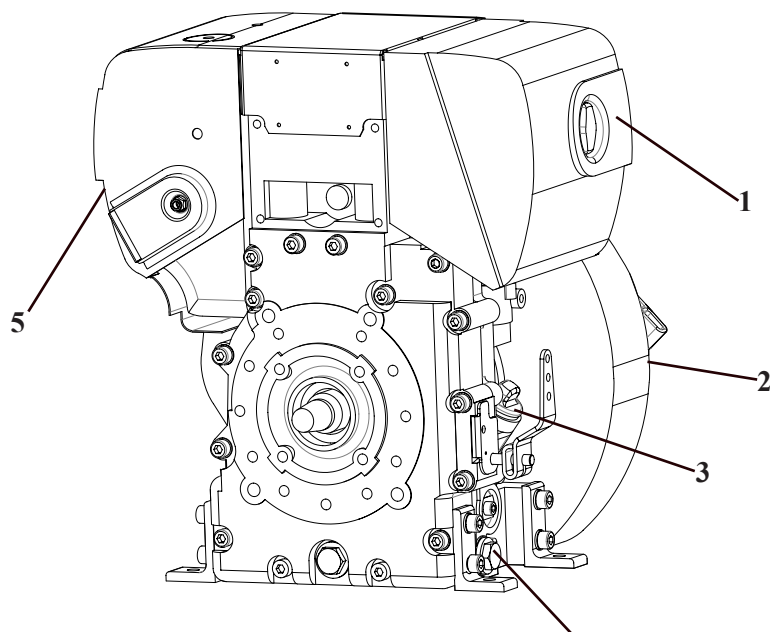
Sæt motorkontakten på "1".

Åbn brændstofhanen.

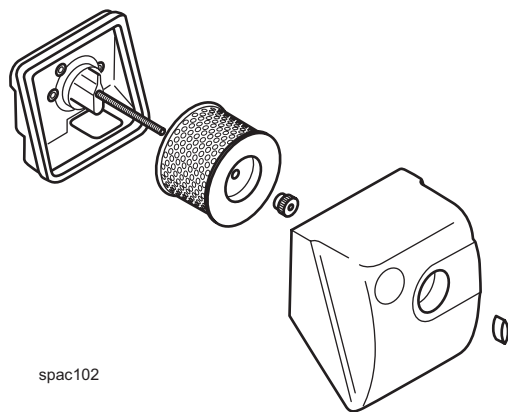
Justér chokeren. Hvis motoren er kold, luk chokeren helt. Brug ikke chokeren, hvis motoren er varm, eller hvis lufttemperaturen er høj.

Start ved at trække i starthåndtaget. Træk den først indtil mekanismen aktiveres. Træk derefter hårdt og hurtigt i det.



**Hatz motor**

- 1; Luftfilter
- 2; Rekylstarter
- 3; Motorolie/oliepind
- 4; Olieaftapningsskrue
- 5; Lyddæmper



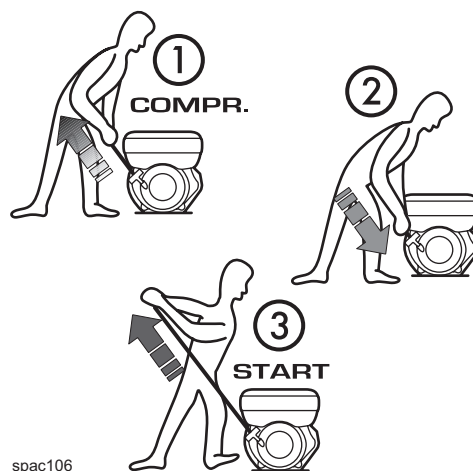
spac102

**Kontrol af luftfilter**

Luftfilteren skal kontrolleres mindst en gang i hver arbejdsuge. Under arbejde i støvede omgivelser, kontrollér dagligt.

**Rengøring**

1. Fjern skumplastelementet og papirelementet og kontrollér, at de er ubeskadigede. Udskift beskadigede dele.
2. Vask skumplastelementet i væske med højt flammepunkt og lad det tørre ordentligt. Dyp i motorolie og klem det tørt.
3. Slå papirelementet mod noget hårdt et par gange for at løsne snavs.

**START Hatz motor**

spac106

**START af motoren**

Start ved at trække i starthåndtaget. Træk den først indtil mekanismen aktiveres. Træk derefter hårdt og hurtigt i det. Tryk stangen ned, og hold den nede, indtil svinghjulet har nået sit maksimale omdrejningstal. Slip den så.

**STOPPER**

Skift motoren til tomgangsposition, lad den køre i et par minutter, skift den derefter til stop.



## DRIFTSINSTRUKTIONER

### START Honda motor

1. Flyt gashåndtaget til arbejdsfunktion, og stamperen vil begynde at bevæge sig.

**Bemærk!** Under drift skal motoren altid arbejde ved fuld gas (arbejdsfunktion).

2. Styr stamperen med styrehåndtaget.

3. Kontrollér at skoen rammer jorden parallelt.

4. Brug ikke vold mod maskinen eller giv den for meget gas..

**Bemærk! Arbejd aldrig på hårde overflader (hård klippe, hærdet beton eller lignende). Når du arbejder i grøfter sørg altid for, at de er tilstrækkelig brede. Når du arbejder i en smal grøft bør stampningsskoen blive fanget mellem grøftens sider, stamperen kan ramme forkert og kan blive alvorligt beskadiget. Specielt kan stampningsskoen blive alvorligt beskadiget. Sørg for, at stamperen udelukkende startes ved hjælp af håndtaget. Den skal kun skubbes. Stamperen må ikke presses ind i de materialer, der komprimeres. For voldsomt tryk på betjeningshåndtaget vil føre til utilfredsstillende komprimering, fordi springhandlingen forhindres. Hvis maskinen vælter under arbejdet, sluk for motoren, før den rejses op.**

5. Sæt gashåndtaget i stopfunktion. Brændstofforsyning til motoren afbrydes i denne funktion, tankventilation er lukket, og motoren er slået fra.

**VEDLIGEHOELDELSE****Efter hver 10 timers drift**

Vedligeholdelse	Kommentarer
Kontrollér og efterfyld brændstof. Kontrollér og efterfyld motorolie. Kontrollér for olielækage Kontrollér og spænd om nødvendigt skruer og møtrikker. Kontrollér luftrensereremeter Kontrollér smøring af stampningsystemet med skueglas	

**Efter hver 20 timers drift**

Vedligeholdelse	Kommentarer
Udskift motorolie. Rengør / udskift luftrensereremeter. Kontrollér motorens omdrejningstal. Udskift olie til stampningsystemet	Se motorvejledningen.

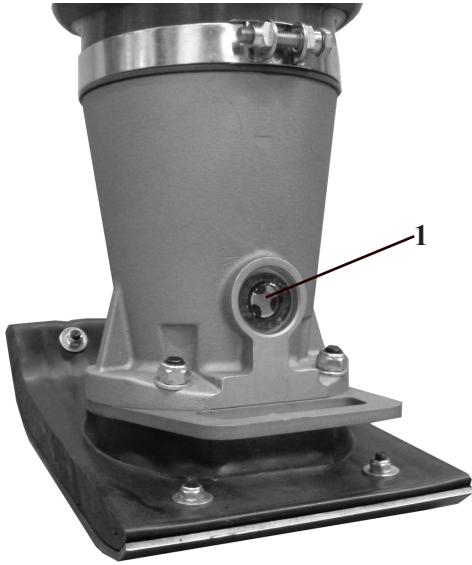
**Efter hver 100 timers drift**

Vedligeholdelse	Kommentarer
Udskift motorolie. Rengør / udskift luftrensereremeter. Kontrollér motorens omdrejningstal. Kontrollér og rengør tændrør.	Se motorvejledningen

**Efter hver 500 timers drift (mindst en gang årligt)**

Vedligeholdelse	Kommentarer
Udskift brændstoffilter og rengør brændstoftank. Udskift olie til stampningsystemet. Kontrollér kappelåsen.	

## VEDLIGEHOELDELSE - EFTER HVER 10 TIMERS DRIFT



Kontrollér olieniveauet i stamperens ben gennem skueglas (1)  
Niveauet skal være midt i skueglasset.

Kontrollér og spænd om nødvendigt skruer og møtrikker.  
Vær ekstra forsigtig med boltsamlinger på stamperfoden.

Hold maskinen ren. Maskinen skal altid stå oprejst, når den vaskes.

Ret aldrig en vandstråle direkte mod dækslet på brændstoftanken. Dette er især vigtigt, når der anvendes en højtryksrensere. Sæt en plastpose over brændstoftankens påfyldningsdæksel og fastgør den med en elastik.

## VEDLIGEHOELDELSE - EFTER HVER 100 TIMERS DRIFT

Olieskift (se motorvejledningen).  
Kontrollér og rengør tændrør.

Udskift luftrenselement (se motorvejledning).

## VEDLIGEHOELDELSE - EFTER HVER 500 TIMERS DRIFT

Udskift olie i stamperbenet. Skru aftapningsproppen af og hæld olien ned i en beholder.

Gem olien i en dåse og bortskaf den korrekt.

Sæt proppen stramt på igen og sørg for, at forseglingen på spændeskiven er ubeskadiget.

Tag skueglasset af og fyld frisk olie på som følger. Sæt skueglasset på igen og spænd det godt fast. Olieniveauet skal være midt i skueglasset.

Kontrollér gummistropperne på hættten.

## INSTRUKTIONER FOR LØFT



### Hold god afstand til den ophejste maskine.

Brug udelukkende rammens løftekrog (1) til løft af maskinen.

Løfteudstyret skal være dimensioneret til at opfylde alle regler. Kontrollér før løft at stampningsskoen er fastgjort korrekt og ikke er beskadiget.

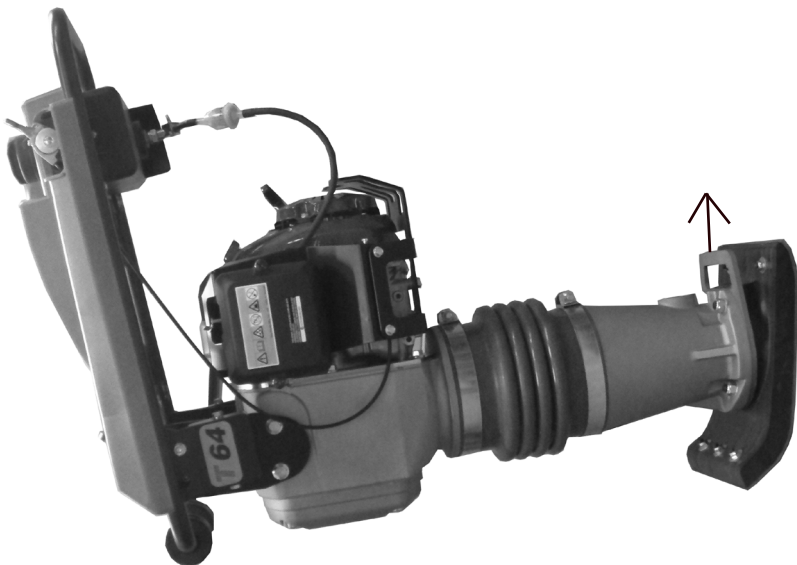
Vægten er angivet på maskinens dataplade, se afsnittet ”Maskinens dataplade”.

Læg maskinen ned efter der er slukket for den, og den ikke er i brug.

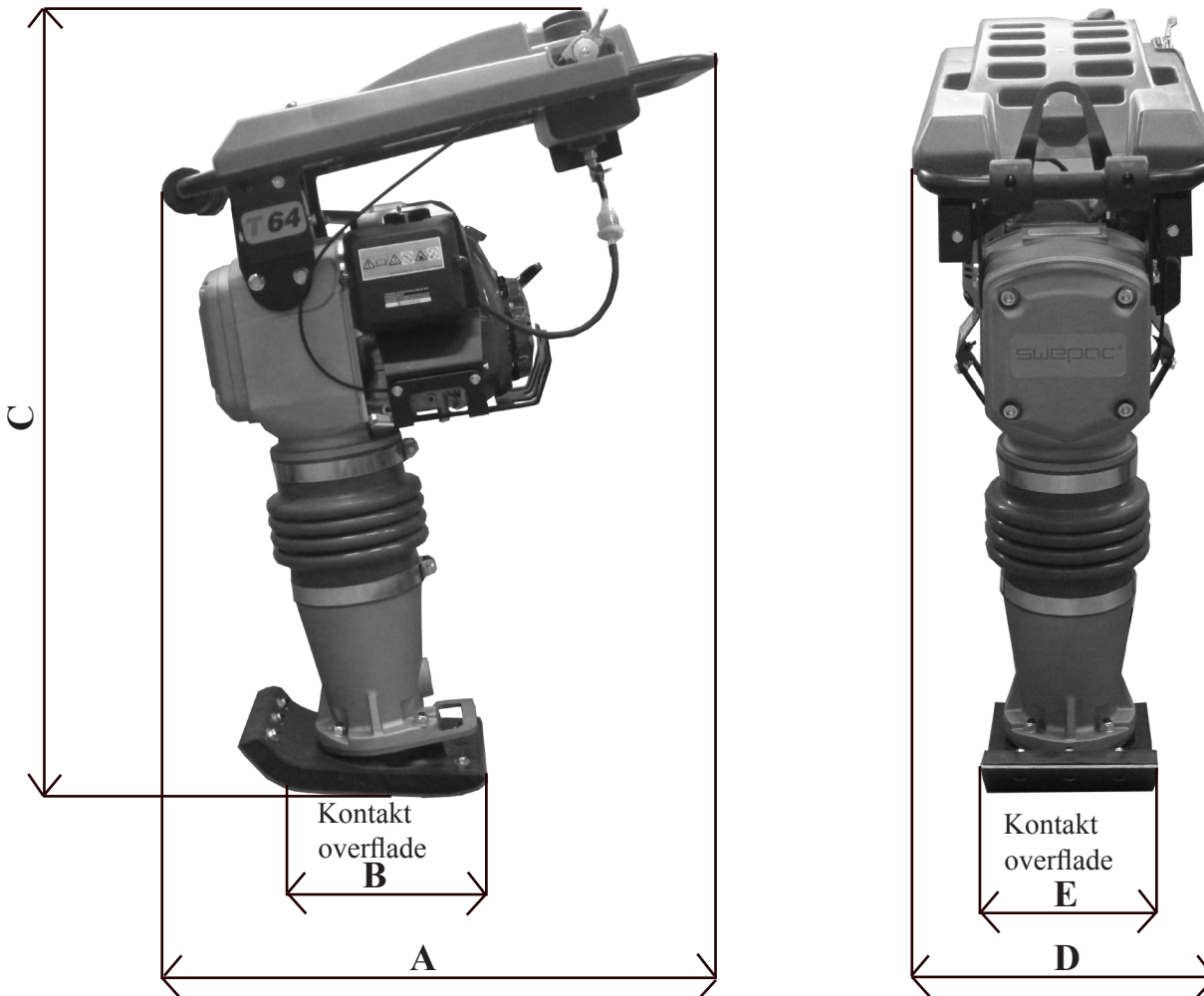
### Fastgør altid maskinen godt før al transport.

Ved flytning over korte afstande kan maskinen vippes fremad, så den hviler på plastikhjulene på håndtaget. Løft transporthåndtaget og rul maskinen fremad eller tilbage. Sæt gashåndtaget i stopfunktion, så intet brændstof løber ud.

### Hold dine fødder på afstand af maskinen.



**DIMENSIONER**



	<b>T58</b>	<b>T64</b>	<b>T68</b>	<b>T84</b>
A mm	740	740	740	740
B mm	350	350	350	350
C mm	1050	1050	1050	1050
D mm	370	370	400	400
E mm	230	280	280	280
Kontaktoverflade	220	220	220	2203



## FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
<b>Motor stopper eller starter ikke</b>	Utilstrækkeligt brændstof	Fyld med benzin, kontrollér brændstoffilteret
<b>Motoren accelererer ikke, er svær at starte eller kører ujævnt</b>	Luftfilter er snavset Motorolie lav	Rengør/udskift luftfilteret Fyld med motorolie
<b>Motor overopheder</b>	Motorolie lav Begrænset luftflow	Fyld med motorolie Rengør/udskift luftfilteret
<b>Motor kører, men stamperen stamper ikke</b>	Kobling beskadiget	Reparér eller udskift kobling
<b>Motor kører problemfrit, men stampningen er ujævn</b>	Kobling beskadiget Olie eller smørelse på kobling Jordophobning på stampningssko Knækkede eller slidte fjedre Forkerte motoromdrejningstal. Brændstoffilter tilstoppet	Reparér eller udskift kobling Demontér og fjern olie/smørelse Rengør sko Udskift fjedre Justér motoromdrejningstal.. Udskift brændstoffilter



## EU-overensstemmelseserklæring

### Producent

**Swepac AB  
Blockvägen 3  
34132 Ljungby**

1. Kategori: Stamper

2. Type: T58  
T64  
T68  
T84

3. Motoreffekt: T58.....2,7kW  
T64.....2,7kW  
T68.....2,6kW  
T84.....3,5kW

Produktet opfylder følgende direktiver:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 1033

ISO 5349

EN 500-4

Teknisk dokumentation indehaves af:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby  
Tomas Johansson / Produktioningeniør

# BEMÆRKNINGER

# BEMÆRKNINGER

# BEMÆRKNINGER



# SWEPAC

**SWEPAC AB**

Adresse **Box 132, 341 23 Ljungby**, tlf. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,  
Internet **www.swepac.se**